

საქართველოს სტანდარტი

სათამაშოების უსაფრთხოება- ნაწილი 14: ბატუტები შიდა გამოყენებისათვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 71-14:2018/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 21 ოქტომბრის № 76 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 71-14:2018 „სათამაშოების უსაფრთხოება- ნაწილი 14: ბატუტები შიდა გამოყენებისათვის“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 21 ოქტომბერი №268-1.3-015445

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Safety of toys - Part 14: Trampolines for domestic use

Sécurité des jouets - Partie 14: Trampolines à usage
familial

Sicherheit von Spielzeug - Teil 14: Trampoline für den
häuslichen Gebrauch

This European Standard was approved by CEN on 5 October 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Trampoline categories	10
5 General requirements	11
5.1 Exemptions from certain requirements in EN 71-1 (see A.2)	11
5.2 General requirements for the trampoline construction (see A.3)	11
5.2.1 Requirements for mini trampolines (see Clause 4)	11
5.2.2 Requirements for medium and large trampolines (see Clause 4)	12
5.2.3 Requirements for all trampoline categories	13
5.3 Durability of materials (see A.4)	14
5.3.1 Metallic parts	14
5.3.2 Non-metallic parts	14
5.4 Entrapment (see A.5)	15
5.4.1 Finger entrapment	15
5.4.2 Head and neck entrapment	15
5.4.3 Foot entrapment	16
5.5 Pinching and crushing hazards (see 7.7 and A.6)	16
5.6 Sharp edges, sharp points and protruding parts	16
5.6.1 General	16
5.6.2 Sharp edges and sharp points	16
5.6.3 Protruding parts	17
5.7 Access devices	17
5.8 Padding (see 7.7 and A.7)	17
5.8.1 Padding coverage	17
5.8.2 Impact resistance of the frame padding and the suspension system	18
5.8.3 Protection of the poles	18
5.8.4 Protection of the handrails (for mini trampolines)	18
5.9 Strength (see A.8)	18
5.9.1 Vertical strength of the enclosure	18
5.9.2 Frame strength	18
5.9.3 Dynamic strength of enclosures	18
5.9.4 Strength of the fixations of the padding to the frame	18
5.9.5 Static strength of access devices	18
5.9.6 Strength of mat, suspension system and frame	18
5.10 Mat deflection (see A.9)	18
5.10.1 <i>Non-buried trampolines</i>	18
5.10.2 <i>Buried trampolines</i>	19
5.11 Stability	19
5.12 Tool for assessing a correct hole depth for <i>buried trampolines</i>	19
6 Warnings, markings and instructions (see A.10)	19
6.1 Warnings	19
6.1.1 General	19
6.1.2 Warning regarding domestic use	19

6.1.3	Warning regarding trampolines not intended for children under 36 months	19
6.2	Warnings and markings on the product (see A.10)	20
6.2.1	General	20
6.2.2	Marking of the centre of the mat.....	20
6.3	Warnings and markings on the packaging	21
6.4	Warnings and information in the instructions for use	22
6.4.1	Warnings.....	22
6.4.2	Information.....	23
6.4.3	Assembly and maintenance instructions.....	23
7	Test methods.....	24
7.1	Dynamic tests.....	24
7.1.1	Padding impact test (see 5.8.2)	24
7.1.2	Enclosure and poles impact strength test (see 5.2.3.1 and 5.9.3).....	24
7.2	Strength.....	26
7.2.1	Vertical strength of the enclosure (see 5.9.1)	26
7.2.2	Frame strength (see 5.9.2)	27
7.2.3	Strength test of mat, suspension system and frame (see 5.9.6).....	29
7.2.4	Strength of the padding fixations to the frame (see 5.9.4)	29
7.2.5	Static strength of access devices (see 5.9.5).....	29
7.3	Stability (see 5.11)	29
7.3.1	Stability of the frame	29
7.3.2	Enclosure and poles impact stability test.....	30
7.4	Testing of the assembly (see 5.2.3.1 and 5.2.3.2).....	31
7.5	Durability tests (see 5.3).....	32
7.5.1	Metallic parts (see 5.3.1).....	32
7.5.2	Non-metallic parts.....	32
7.6	Mat deflection test (see 5.10)	33
7.6.1	<i>Buried trampolines</i>	33
7.6.2	<i>Non-buried trampolines</i>	33
7.7	Test for padding and pinching and crushing hazards (see 5.5 and 5.8.1)	35
7.8	Test for retaining wall system (see 5.2.2.3)	35
	Annex A (informative) Rationale	36
A.1	Scope (see Clause 1).....	36
A.2	General (see 5.1 and 5.2.3).....	36
A.3	Enclosure and soft surface (see 5.2)	37
A.4	Durability of materials (see 5.3)	38
A.5	Entrapment (see 5.4).....	39
A.6	Pinching and crushing hazards (see 5.5)	39
A.7	Padding (see 5.8)	39
A.8	Strength test (see 5.9)	39
A.9	Mat deflection (see 5.10).....	40
A.10	Warnings and markings on the product (see 6.2)	41
A.11	Skirt to prevent children, animals or objects to end up under the mat.....	41
	Annex B (informative) Significant technical changes between this European Standard and the previous version.....	42

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2009/48/EC aimed to be covered	44
Bibliography	45

European foreword

This document (EN 71-14:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 “Safety of toys”, the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 71-14:2014+A1:2017.

This document has been prepared under mandate M/445 given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2009/48/EC.

For relationship with EU Directive 2009/48/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This European Standard constitutes the 14th part of the European Standard on safety of toys and needs to be read in conjunction with Part 1.

This European Standard, *Safety of toys*, consists of the following parts:

- *Part 1: Mechanical and physical properties;*
- *Part 2: Flammability;*
- *Part 3: Migration of certain elements;*
- *Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities;*
- *Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets;*
- *Part 7: Finger paints — Requirements and test methods;*
- *Part 8: Activity toys for domestic use;*
- *Part 9: Organic chemical compounds — Requirements;*
- *Part 10: Organic chemical compounds — Sample preparation and extraction;*
- *Part 11: Organic chemical compounds — Methods of analysis;*
- *Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances;*
- *Part 13: Olfactory board games, cosmetic kits and gustative games;*
- *Part 14: Trampolines for domestic use [this document].*

NOTE 1 In addition to the above parts of EN 71, the following guidance documents have been published: the CEN Technical Report, CEN/TR 15071, *Safety of toys — National translations of warnings and instructions for use in EN 71*, and the CEN Technical Report, CEN/TR 15371 (all parts), *Safety of toys — Interpretations*.

NOTE 2 Words in italics are defined in Clause 3 (Terms and definitions). Additional information on the background and rationale for various requirements is given in Annex A.

NOTE 3 Different legal requirements may exist in non-EU countries.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.